



Multi-coupling system s.r.l.

20035 VILLA CORTESE (MI) Via Dell'Artigianato ,8C

Tel: 0331404830 – Fax: 0331404867

www.multicoupling.com info@multicoupling.com

Termini e condizioni standard

Generale: Questi termini e condizioni saranno considerati inclusi come parte di qualsiasi ordine o ordini effettuati con il sistema Multi-coupling s.r.l. (in seguito denominato MCS) in conformità o a seguito di questa Quotazione o Conferma. Tutti gli ordini effettuati dall'acquirente di prodotti o servizi di MCS ("Acquirente") richiedono un ordine di acquisto scritto e sono soggetti a conferma da parte di MCS. I termini di questo Preventivo o Conferma prevalgono su quelli dell'ordine di acquisto dell'acquirente. Qualsiasi termine aggiuntivo o diverso nel modulo dell'ordine di acquisto dell'acquirente è considerato modifiche materiali a qualsiasi contratto tra MCS e Acquirente, e MCS con la presente comunica la propria obiezione a tali confronti. I termini e le condizioni stabiliti da questa Quotazione o Riconoscimento sono limitati agli ordini effettuati con MCS o derivanti da questa Quotazione o Riconoscimento. Eventuali ordini successivi effettuati dall'acquirente non derivanti da questo Preventivo o Conferma, come gli ordini di parti di servizio, possono essere soggetti a termini e condizioni diversi da quelli di questo Preventivo o Conferma.

Prezzi: Tutti i prezzi sono EX WORKS Villa Cortese, lo stabilimento di produzione del MCS, salvo diversa indicazione. I prezzi non includono nemmeno alcuna tassa federale, statale o locale o altri oneri governativi relativi alla vendita, acquisto, produzione, consegna, conservazione, lavorazione, utilizzo o consumo di qualsiasi dei beni o servizi qui forniti.

Di conseguenza, oltre al prezzo specificato, l'importo di tali tasse o altri oneri governativi che MCS potrebbe essere tenuto a pagare o riscuotere secondo la legge attuale o futura sarà pagato dall'Acquirente e aggiunto alla fattura.

Cancellazione o modifiche: Un ordine accettato non è soggetto a cancellazione o modifica se non a condizioni accettabili e soddisfacenti per MCS, inclusi oneri di cancellazione ragionevoli in caso di cancellazione o un aggiustamento equo di prezzo in caso di modifiche a un ordine accettato. L'ordine dell'acquirente di annullare può essere trattato come una ripudiazione che rende l'acquirente immediatamente responsabile per perdite, spese e altri danni subiti. Se questo ordine viene annullato o ritardato prima della conclusione del contratto, l'acquirente indennizzerà MCS per i costi sostenuti da MCS fino alla data di cancellazione o ritardo e per tutti i danni subiti da MCS a causa della cancellazione o del ritardo di questo ordine. Se l'acquirente acquista prodotti MCS a uno sconto di quantità o a un prezzo inferiore al prezzo di listino a causa delle quantità acquistate e successivamente riduce o annulla la quantità ordinata, l'acquirente è soggetto a una "fatturazione di rimborso" per la differenza tra il prezzo della quantità ordinata e il prezzo di listino o il prezzo cottato per la quantità effettivamente accettata dopo tale riduzione o cancellazione moltiplicato per la quantità effettiva acquistata. Se tale cancellazione o riduzione avviene in corso, l'Acquirente sarà inoltre soggetto a una commissione di rifornimento fino al prezzo pieno delle quantità disponibili presso MCS (incluse le materie prime correlate e il processo di lavorazione), annullata o ridotta dall'Acquirente.

Spedizione: Tutti gli ordini saranno spediti a ritiro merci. Sulla fattura dell'acquirente verranno mostrati costi separati per spedizione e imballaggio. Quando l'acquirente ritiene impraticabile o non possibile spedire merci a riscuotimento, se MCS lo decide, MCS può pagare in anticipo e fatturare tutte le spese di trasporto più il dieci per cento (10%) per documentazione e gestione. Tutto il rischio di perdita passerà all'acquirente quando le merci vengono consegnate al vettore.

Mancata consegna: MCS non sarà responsabile per ritardi nella consegna o mancata consegna dovuti a cause al di fuori del suo ragionevole controllo, inclusi senza limitazioni, atti di Dio, atti dell'acquirente, azioni governative (civili o militari), confisca o preemption degli impianti produttivi MCS, interferenze legali o divieti, incendi, scioperi o altre difficoltà lavorative, o ostilità, insurrezioni o rivolte, Embargo, guasti alle attrezzature, incidenti o ritardi nel trasporto, condizioni meteorologiche particolarmente severe, impossibilità di ottenere manodopera necessaria, materiali o impianti produttivi per cause al di fuori del suo ragionevole controllo o per cause simili che non lo controllano correttamente. In caso di tale ritardo, la data di consegna sarà prorogata per un periodo pari al tempo perso a causa del ritardo. MCS ha il diritto di fornire sostituti adeguati per materiali che non possono essere ottenuti per le cause sopra indicate e di suddividere la spedizione tra i clienti in modo equo. Se il materiale, l'apparato o l'attrezzatura saranno o successivamente diventano soggetti a controllo, allocazione, regolamentazione o restrizione governativa, il certificato di valutazione necessario e appropriato sarà fornito dall'Acquirente. Le date di consegna provengono dalla ricezione dell'ordine, delle stampe, dei modelli o dei materiali, a seconda di quanto avvenga dopo, che devono essere forniti dall'acquirente. A causa della natura del lavoro personalizzato di MCS, le date di consegna sono stime e non garanzie, e l'acquirente comprende e accetta ritardi ragionevoli nella consegna. Gli straordinari e altri costi diretti sostenuti per accelerare la consegna della richiesta dell'Acquirente saranno aggiunti ai prezzi indicati e pagati dall'Acquirente.

La spedizione di merci pronte per la consegna può essere posticipata oltre la data prevista solo con il consenso di MCS e al pagamento completo della fattura di MCS per la consegna più i costi di stoccaggio. Non ci saranno penalità per le spedizioni in ritardo a meno che non vengano concordate prima della produzione e confermate per iscritto da MCS.

Rischio di perdita: MCS non si assume alcuna responsabilità per ritardi, rotture o danni dopo aver effettuato la consegna a un vettore comune, momento in cui tutto il rischio di perdita per qualsiasi causa passa all'acquirente.

Richieste: Nessuna richiesta per deroghe rispetto alle specifiche dell'acquirente o carenze negli ordini sarà presa in considerazione da MCS a meno che non venga presentata per iscritto entro trenta (30) giorni dalla ricezione dei beni.

Pagamento: Per gli ordini fatturati e spediti in Italia, i termini sono di trenta (30) giorni netti dalla data della fattura, soggetti all'approvazione del credito da parte di MCS. Per gli ordini fatturati o spediti fuori Italia, MCS richiederà una lettera di credito confermata e irrevocabile, pagabile all'immediato in fondi italiani, consigliata, confermata e pagabile su una banca italiana accettabile da MCS. Se, a giudizio di MCS, le condizioni finanziarie dell'acquirente in qualsiasi momento non giustificano la spedizione o la continuazione della produzione secondo i termini di pagamento sopra indicati, MCS può richiedere il pagamento anticipato, condizioni alternative di pagamento in forma e sostanza soddisfacenti per MCS oppure terminare l'ordine di acquisto o qualsiasi accordo correlato senza responsabilità e senza rinunciare ad altri rimedi. L'acquirente pagherà interessi su tutte le somme scadute al tasso dell'1,0% al mese. Se la situazione finanziaria dell'acquirente in qualsiasi momento non giustifica, secondo il giudizio di MCS, la continuazione del lavoro da svolgere da MCS alle condizioni di pagamento concordate, MCS può richiedere il pagamento integrale o parziale in anticipo oppure avere diritto di annullare qualsiasi ordine in sospeso e ricevere rimborsi per le sue ragionevoli commissioni di cancellazione, e in caso di fallimento e insolvenza dell'Acquirente o nel caso in cui venga avviato un procedimento contro l'Acquirente, volontario o involontario, ai sensi della legge fallimentare o di qualsiasi legge fallimentare, MCS avrà diritto di annullare qualsiasi ordine in sospeso e riceverà il rimborso per i suoi ragionevoli costi di cancellazione. Il titolo di attrezzi e accessori rimarrà in MCS fino a quando tutti i termini di pagamento non saranno stati soddisfatti.

Inadempienza: MCS può effettuare spedizioni parziali e ogni spedizione deve essere trattata come una transazione separata, ma in caso di inadempienza da parte dell'Acquirente, MCS, senza pregiudizio di qualsiasi altro rimedio previsto da qui o per legge, può considerare tale inadempienza come violazione dell'intero contratto o può rinviare ulteriori consegne fino a quando tale inadempienza non sarà risolto, in tal caso, se MCS lo sceglie, le date di tutte le consegne successive saranno prorogate per un periodo pari alla durata di tale rinvio. Se, nonostante un inadempiente da parte dell'Acquirente, MCS decide di continuare a effettuare consegne, le sue azioni non costituiscono una rinuncia a



Multi-coupling system s.r.l.

20035 VILLA CORTESE (MI) Via Dell'Artigianato ,8C

Tel: 0331404830 – Fax: 0331404867

www.multicoupling.com info@multicoupling.com

alcun inadempiente da parte dell'Acquirente né influiranno in alcun modo su quelle di MCS rimedi previsti in questo documento o dalla legge per qualsiasi tale inadempienza.

GARANZIA LIMITATA: I prodotti MCS sono garantiti contro materiali e manodopera difettosi per un periodo di un (1) anno dalla data di consegna all'acquirente originale (periodo di garanzia). Qualsiasi prodotto che venga ritenuto difettoso entro il periodo di un anno sarà sostituito a discrezione di MCS. **QUESTA GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, PRESTAZIONI O ALTRO.** MCS non è un esperto nel campo tecnico del cliente e quindi non garantisce l'idoneità dei suoi prodotti alle applicazioni scelte dal cliente. MCS non si assume alcuna responsabilità per uso improprio, applicazione impropria o modifica non autorizzata dei suoi prodotti.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ: L'obbligo di MCS ai sensi di questa garanzia limitata è strettamente ed esclusivamente limitato alla riparazione o sostituzione gratuita di quegli articoli che risultano difettosi in termini di materiale o di lavorazione, a condizione che l'acquirente fornisca tempestivamente un avviso scritto a MCS di qualsiasi reclamo per violazione della garanzia entro il periodo di garanzia, e, se richiesto, restituisce gli articoli difettosi alla MCS. MCS non si assumerà alcuna spesa o responsabilità per le riparazioni effettuate ai propri articoli al di fuori dello stabilimento, senza il suo preventivo consenso scritto.

MCS si riserva il diritto di soddisfare integralmente il proprio obbligo di garanzia, per quanto riguarda articoli difettosi, mediante il pagamento all'Acquirente di tutte le somme pagate dall'Acquirente a MCS per tali articoli

MCS NON OFFRE ALTRE GARANZIE RIGUARDANTI I PROPRI PRODOTTI O QUELLI DI ALTRI, NÉ ESPRESSE NÉ IMPLICITE, E QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE CHE SUPERI LE GARANZIE PRECEDENTI È QUI RINUNCIATA DA MCS ED ESCLUSA DA QUALSIASI ACCORDO STIPULATO TRAMITE ACCETTAZIONE DI QUALSIASI ORDINE. MCS NON ACCETTA RESPONSABILITÀ OLTRE AI RIMEDI QUI INDICATI, INCLUSA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER PRODOTTI NON DISPONIBILI PER L'USO O PER DATI PERSI O CORROTTI, PERDITA DI ATTIVITÀ, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA D'USO DEL PRODOTTO O DI QUALSIASI ATTREZZATURA ASSOCIATA, COSTO DEL CAPITALE, COSTO DEL PRODOTTO SOSTITUTIVO O SOSTITUTIVO, STRUTTURE O SERVIZI, TEMPI DI INATTIVITÀ, COSTI PER IL TEMPO E LO SFORZO DELL'ACQUIRENTE, RICHIESTE DI TERZI, DANNI ALLA PROPRIETÀ O QUALSIASI ALTRO SPECIALE DIRETTO E INDIRETTO AFFIDAMENTO, DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENTI, INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA RICHIESTA E INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA PREVEDIBILE E BASATA SU VIOLAZIONE DI GARANZIA, CONTRATTO O ILLECITO (INCLUSA NEGLIGENZA) O RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, ANCHE SE MCS È STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI, OPPURE PER QUALSIASI RICHIESTA DI QUALSIASI TERZO, SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO IN QUESTO DOCUMENTO. QUESTA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ SI APPLICA SIA AI PRODOTTI E SERVIZI SIA AL SUPPORTO FORNITO ALL'ACQUIRENTE AI SENSI DI QUESTO ACCORDO. NESSUNA INFORMAZIONE ORALE O SCRITTA O CONSIGLIO FORNITO DA MCS, I SUOI AGENTI O DIPENDENTI DEVE CREARE UNA GARANZIA O IN ALCUN MODO AMPLIARE L'AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA QUI FORNITA. QUALSIASI RESPONSABILITÀ DI MCS È ESPRESSAMENTE LIMITATA AL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER I PRODOTTI. UNICO RIMEDIO PER L'ACQUIRENTE NEI CONFRONTI DI MCS IN QUALSIASI CONTROVERSA AI SENSI DI QUESTO ACCORDO SI INTENDE CHIEDERE IL RECUPERO DEGLI IMPORTI PAGATI DALL'ACQUIRENTE, AI SENSI DELLA GARANZIA LIMITATA QUI FORNITA, AL MOMENTO DEL QUALE MCS, I SUOI AGENTI, DIPENDENTI E AFFILIATI SARANNO LIBERATI E ESONERATI DA OGNI ULTERIORE OBBLIGO E RESPONSABILITÀ VERSO L'ACQUIRENTE.

Restituzione di Merci: I beni non possono essere restituiti a MCS per riparazione, sostituzione, credito o altro senza l'autorizzazione scritta preventiva di MCS e MCS non accetta alcuna responsabilità per beni restituiti senza tale autorizzazione. Tutte le merci che richiedono riparazioni in garanzia devono essere restituite dall'acquirente a MCS in Italia, Villa Cortese (MI) o in un altro luogo designato da MCS, con una lettera che indichi il problema e la causa probabile, data e ora del guasto, insieme a frazione, movimentazione, dazi doganali (se presenti) e documentazione adeguata. Tutti i costi di trasporto relativi alla spedizione di qualsiasi materiale da o da MCS ai sensi di questo o del paragrafo precedente saranno addebitati all'Acquirente.

Scambi: Di tanto in tanto, MCS può, a sua esclusiva discrezione, scambiare prodotti o parti di un prodotto. Qualsiasi scambio sarà effettuato in conformità con le politiche di scambio di MCS in vigore alla data dello scambio.

Rinuncia: Nessuna disposizione di questa disposizione e nessuna violazione di alcuna disposizione sarà considerata rinuncia a causa di una precedente rinuncia a tale disposizione o di una violazione di essa. Non ci sono intese, condizioni o accordi relativi a questa citazione che non siano pienamente espressi in questo ambito.

Termini, interessi e costi di recupero: Sono indicati i termini di pagamento per questo preventivo. Nel caso in cui sia necessario affidare qualsiasi contratto basato su questa proposta a un avvocato per il recupero crediti, l'acquirente dovrà pagare i costi ragionevoli di riscossione del denaro dovuto e non pagato, inclusi i ragionevoli onorari.

Modifiche al design: l'acquirente consentirà costi aggiuntivi per modifiche autorizzate o richieste al progetto o alle specifiche dell'acquirente. MCS non è responsabile per errori dimensionali o di altro tipo sui disegni dell'acquirente, e l'acquirente dovrà rimborsare MCS per i costi aggiuntivi derivanti da tali errori.

Diritti di Proprietà Intellettuale: MCS deve mantenere tutti i diritti su tutta la proprietà intellettuale, inclusi eventuali diritti in base a brevetti e qualsiasi informazione non brevettata, come segreti commerciali, informazioni riservate, marchi, trade dress o diritti d'autore posseduti da MCS che possano essere protetti da diritto statale, federale e/o comune, e nulla in questa Citazione o Riconoscimento sarà considerato o interpretato come un trasferimento o una licenza di qualsiasi proprietà intellettuale di MCS. L'acquirente deve ottenere diritti su tale proprietà intellettuale solo nella misura in cui

MCS può concedere tali diritti (sia tramite licenza che altrove) per iscritto.

Responsabilità: L'acquirente si impegna a difendere, proteggere e salvare MCS innocua da tutte le cause derivanti da danni, pretese e richieste per violazione effettiva o presunta di qualsiasi brevetto o per la fabbricazione di beni a causa dell'esecuzione da parte di MCS dei progetti, stampe, disegni, requisiti o specifiche dell'Acquirente.

Modifiche agli utensili: Le modifiche apportate agli utensili per produrre una parte accettabile saranno a discrezione della MCS.

Cessioni: I diritti e i doveri dell'Acquirente ai sensi del presente non saranno cedibili dall'Acquirente senza il previo consenso scritto di MCS, che non dovrà essere trattenuto in modo irragionevole.

Separabilità: I termini e le condizioni qui contenuti sono separati e separabili e l'invalidità o l'inapplicabilità di uno o più di tali termini non influenzerà la validità o la validità di qualsiasi altro termine o condizione.



Multi-coupling system s.r.l.

20035 VILLA CORTESE (MI) Via Dell'Artigianato ,8C

Tel: 0331404830 – Fax: 0331404867

www.multicoupling.com info@multicoupling.com

Rinuncia: Il mancato fatto da parte di MCS di far rispettare in qualsiasi momento o per qualsiasi periodo di tempo qualsiasi delle disposizioni non sarà interpretato come una rinuncia a tali disposizioni né il diritto di MCS di far rispettare ciascuna di queste disposizioni.

Scelta del Forum: I diritti e gli obblighi dell'acquirente e del MCS sono regolati dalle leggi italiane, senza influenzare i principi dei conflitti di diritto. Qualsiasi causa tra Acquirente e MCS deve essere intentata esclusivamente in un tribunale situato o con giurisdizione su .Milan,Italy



multi-coupling system SRL